



katia

59
FAIR COTTON CRAFT



page 45

FAIR COTTON CRAFT

FRANÇAIS

TAILLE UNIQUE

FOURNITURES

FAIR COTTON CRAFT col. 501 : 2 pelotes

Aiguilles	Points employés
N° 3	<ul style="list-style-type: none"> • Pt. jersey end. • Pt mousse • Côtes 2x2 • M. end. ou env. torse • Couture au pt de côté - Pt fantaisie (voir graphique A)

• Voir explications dans points de base

ÉCHANTILLON

Au pt jersey end., aigu. n° 3,
10 cm. x 10 cm. = 22 m. et 34 rgs.

DOS

En commençant par la partie extérieure de la pelote,
monter 124 m.

Trav. au pt mousse.

A 1 cm. de hauteur totale, continuer en tricotant
au pt jersey end.

A 12 cm. de hauteur totale, **diminuer** 7 x 1 m. en
travaillant 2 m. ensemble env., de chaque côté et
à 1 m. des bords, tous les 8 rgs.

On obtient 110 m.

Une fois les couleurs de la pelote terminées
(= 28 cm. de hauteur totale env.), trav. les 10 m.
centrales au pt fantaisie selon le graphique A et
continuer en tricotant au pt fantaisie avec les m.
correspondantes (tous les 4 rgs, nous aurons 2 m.
en plus au pt fantaisie), **en diminuant en même
temps** 3 x 1 m. en travaillant 2 m. ensemble env.,
de chaque côté et à 1 m. des côtés, tous les 16 rgs.
On obtient 104 m.

Manches : A 29 cm. depuis le début du pt fantaisie,
augmenter 1 x 10 m. de chaque côté, sur
chaque début de rg.

On obtient 124 m.

Trav. les augmentations pour les manches au pt
mousse **en augmentant** 14 x 1 m. de chaque
côté, sur l'extrémité droite après les m. travaillées
au pt mousse et sur l'extrémité gauche avant les
m. au pt mousse, tous les 4 rgs.

Trav. les m. augmentées au pt mousse.

On obtient 152 m.

Épaules : A 16 cm. depuis le début des manches,
rabattre 1 x 24 m., 3 x 10 m. de chaque côté, sur
chaque début de rg.

Encolure : A 18 cm. depuis le début des manches,
rabattre les 44 m. qui restent.

DEVANT

Note : Commencer avec l'autre pelote par la partie
extérieure.

Trav. comme pour le dos, **sauf** pour l'encolure.

Encolure : A 29 cm. depuis le début du pt fantaisie
et **en même temps** que l'on forme les manches,
diviser l'ouvrage en deux parties égales (faire
coïncider avec un rg où nous aurons 4 m. env.
au centre) et continuer en tricotant chaque côté
séparément.

Tric. en côtes 2x2 les m. qui se trav. jusqu'ici au pt
fantaisie **en diminuant** 22 x 1 m., sur chaque rg
end. et à 26 m. du bord (= après avoir trav. les m.
en côtes 2x2).

Épaule : A 16 cm. depuis le début de la manche,
rabattre 1 x 24 m., 3 x 10 m., sur l'extrémité
gauche, sur chaque début de rg env.

Terminer l'autre côté de la même façon, mais **à
l'inverse**.

MONTAGE ET FINITION

Toutes les coutures **s'assemblent** au pt de côté.

Faufiler tout le contour, chaque pièce séparément,
pliées sur le milieu dans le sens de la longueur et
repasser très soigneusement.

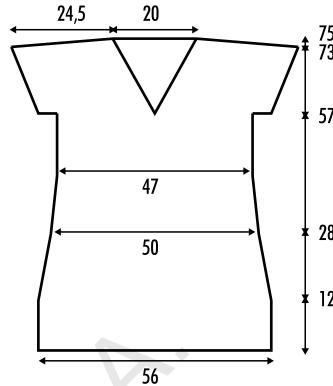
Assembler les épaules.

Assembler les côtés et le bas des manches.

Très soigneusement, donner un coup de fer
sur les coutures obtenues.

Finition de l'encolure du dos : Relever toutes
les m. de l'encolure du dos et tric. 1 rg au pt
jersey end. en travaillant 2 m. ensemble end. tous
les 6 rgs.

Sur le rg suivant, **rabattre** toutes les m.



NEDERLANDS

MAAT: Één enkele maat.

BENODIGD MATERIAAL

FAIR COTTON CRAFT kl. 501: 2 bollen

Breinaalden	Gebruikte steken
Nr. 3	<ul style="list-style-type: none"> • R. tric.st. • Ribbelsteek • Boordsteek 2x2 • Verdraaide steek rechts of aveerchts - Fantasiesteek (zie grafiek A) • Naad d.m.v. platte kantsteek <p>• Zie beschrijvingen bij basissteken</p>

STEEKVERHOUDING

In r. tric.st., breinaalden nr. 3
10x10 cm = 22 st. en 34 naalden.

RUGPAND

Beginnend met de draad aan de buitenkant v.d. bol
garen, 124 st. **opz.** Brei **ribbelsteek**.

Bij 1 cm totale lengte, verderbreien in r. tric.st.

Bij 12 cm totale lengte, **minder** aan beide kanten
(= 2 st. samen av. breien voor elke mindering) op
1 st. vanaf elke kant, in elke 8e naald: 7 maal 1 st.
Er zijn hierna: 110 st.

Bij het beëindigen v.d. kleuren v.d. bol garen
(= ongeveer 28 cm totale lengte), over de midd.

10 st. verderbreien in **fantasiesteek** volgens grafiek
A en brei de **fantasiesteek** over de st. die overeenkomen
(= in elke 4e naald zijn er 2 st. meer
in **fantasiesteek**), **minder** hierbij tegelijkertijd aan
beide kanten (= 2 st., samen av. breien voor elke
mindering), op 1 st. vanaf elke kant, in elke 16^e
naald: 3 maal 1 st.

Er zijn hierna: 104 st.

I
N
S
T
R
U
C
T
I
O
N
S
W
E
R
K
I
J
Z
E

Mouwen: Bij 29 cm lengte, meten vanaf waar we begonnen zijn met de **fantasiestekk**, **meerder** aan beide kanten, bij het begin van elke naald: 1 maal 10 st. Er zijn hierna: 124 st.

Brei de gemeerdeerde st. voor de mouwen in **ribbelsteek** en **meerder** aan beide kanten = op het rechter uiteinde, ná de st. die in **ribbelsteek** gebreid worden en op het linker uiteinde vóór de st. die in **ribbelsteek** gebreid worden, in elke 4e naald: 14 maal 1 st. Brei de gemeerdeerde st. in **ribbelsteek**.

Er zijn hierna: 152 st.

Schouders: Bij 16 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. mouwen, aan beide kanten, bij het begin van elke naald **afk.:** 1 maal 24 st., 3 maal 10 st.

Hals: Bij 18 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. mouwen, de resterende 44 st. **afk.**

VOORPAND

Opmerking: Beginnen met een andere bol garen en met de draad aan de buitenkant van deze bol garen. Breien op dezelfde manier als het rugpand, **behalve** de hals.

Hals: Bij 29 cm lengte, meten vanaf waar de **fantasiestekk** begonnen is, en **tegelijkertijd** bij het vormen v.d. mouwen, het werk in twee gelijke delen **verdelen** (laat dit overeenkomen met een naald waar er in het midden 4 st. av. zijn) en hierna elk deel apart verderbreien. Brei **boordsteek 2x2** over de st. die tot dit moment in **fantasiestekk** gebreid werden en **minder** in elke naald aan de goede kant v.h. werk, op 26 st. vanaf de kant (= ná het breien v.d. steken in **boordsteek 2x2**): 22 maal 1 st.

Schouder: Bij 16 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. mouw, op het linker uiteinde, bij het begin van

elke naald aan de verkeerde kant v.h. werk **afk.:**

1 maal 24 st., 3 maal 10 st.

Brei het andere deel idem, maar **in spiegelbeeld**.

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Alle naden worden **vastgenaaid** d.m.v. **platte kantsteek**.

Rij geheel rondom, elk deel apart en dubbelgevouwen, hierna **héél voorzichtig strijken**.

Sluit de schouernaden.

Sluit de naden v.d. zijkanten en de onderkant v.d. mouwen.

Héél voorzichtig strijken over de gevormde naden.

Afwerking hals v.h. rugpand: Alle st. over de hals v.h. rugpand **opnemen**, brei hierover 1 naald in **r. tric.st.** en brei hierbij elke 6 st. 2 st. samen r. In de volgende naald, alle st. **afk.**

Graphique A

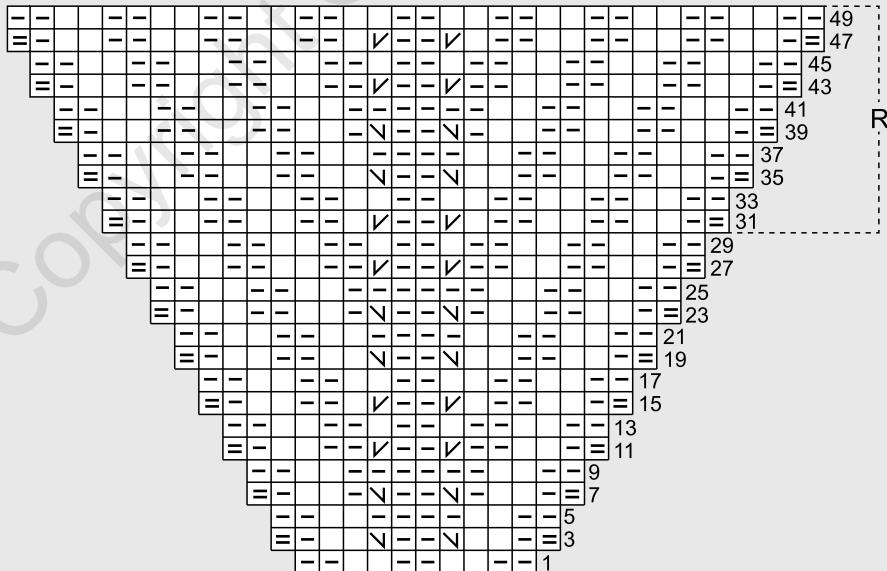
Sur tous les rgs envers, trav. toutes les m. comme elles se présentent.

- R Répéter
- 1 m. end.
- 1 m. env.
- = 2 m. ensemble env.
- ✓ trav. 1 augmentation de la façon suivante: 1 m. env. et relever le jeté horizontal qui se trouve entre m. et m. et trav. la m. à l'env. torse
- ✓ trav. 1 augmentation de la façon suivante: 1 m. end. et relever le jeté horizontal qui se trouve entre m. et m. et trav. la m. à l'end. torse

Grafiek A

In alle even naalden, de st. breien zoals deze voorkomen.

- R Herhalen
- 1 st. r.
- 1 st. av.
- = 2 st. samen av. breien
- ✓ maak 1 meerdering op de volgende manier: brei 1 st. av. en hierna de horizontale draad opnemen die tussen 2 steken valt en brei in deze draad 1 st. verdraaid avechts
- ✓ maak 1 meerdering op de volgende manier: brei 1 st. r. en hierna de horizontale draad opnemen die tussen 2 steken valt en brei in deze draad 1 st. verdraaid rechts





LE CATALOGUE FEMME N° 100 PRINTEMPS / ÉTÉ

Rectification Modèle 59

Graphique A

- ✓ - trav. 1 augmentation de la façon suivante : ~~1 m. env. et~~ relever le jeté horizontal al qui se trouve entre m. et m. et trav. la m. à l'env. torse

- ✓ - trav. 1 augmentation de la façon suivante : ~~1 m. end. et~~ relever le jeté horizontal qui se trouve entre m. et m. et trav. la m. à l'end. torse



TIJDSCHRIFT DAMES nr. 100 LENTE / ZOMER

Correctie Model 59

Grafiek A

- ✓ maak 1 meerdering op de volgende manier: ~~brei 1 st. av. en hierna~~ de horizontale draad opnemen die tussen 2 steken valt en brei in deze draad 1 st. verdraaid averechts
- ✓ maak 1 meerdering op de volgende manier: ~~brei 1 st. r. en hierna~~ de horizontale draad opnemen die tussen 2 steken valt en brei in deze draad 1 st. verdraaid rechts